

EVANGELISCHE GEMEINDE
VON LOCARNO UND UMGEBUNG

41.

Jahres-Bericht

des Kirchenvorstandes

pro

1940

BUCHDRUCKEREI LEINS & VESCOVI, BELLINZONA

EVANGELISCHE GEMEINDE VON LOCARNO
UND UMGEBUNG

KIRCHEN - VORSTAND :

Präsident:	E. Ruf, Minusio
Vize-Präsident:	E. Scheurer, Minusio
Sekretär:	J. Schmid, Minusio
Kassier:	Fr. Richard, Minusio
Beisitzer:	P. Bonanomi, Pfarrer, Muralto
	K. Hotz, Monti
	G. Schober, Ascona

RECHNUNGS - REVISOREN :

C. Sigg, Muralto
W. Wehrli, Minusio

Pfarrer: Paul Bonanomi, Muralto
Pfarrhaus neben der Kirche.

Telephon No. 4 50

Gemeinde-Postcheck-Konto No. XI-899

Einladung
zur ordentlichen General-Versammlung

der

Evangel. Gemeinde von Locarno und Umgebung

auf

Sonntag, den 9. März 1941, vormittags 10.45 Uhr
in der Kirche in Muralto

TRAKTANDEN :

1. Verlesen und Genehmigung des letzten Protokolls.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Vorstandes.
4. Neuwahl des Kirchenvorstandes.
5. Bericht des Kirchenvorstandes über eine eventuelle Versetzung der Orgel und event. diesbezügliche Anträge.
6. Eventuelles.

Wir bitten um recht zahlreiches Erscheinen.

Der Kirchenvorstand.

41. JAHRESBERICHT

DES KIRCHEN-VORSTANDES FÜR DAS JAHR 1940



Liebe Mitglieder und Glaubensgenossen!

Wir beehren uns, Ihnen hiemit den Jahresbericht pro 1940 zu überreichen.

Das Berichtsjahr war für fast ganz Europa ein Unglücksjahr und wir können unserem himmlischen Vater nicht genug danken, dass Er uns von den Greueln des Krieges bisher gnädig bewahrt hat. Wir bitten Ihn, er wolle auch in Zukunft unser liebes Vaterland unter seinen Schutz nehmen, denn bei Gott allein steht es, uns vor dem grässlichen Unglück zu behüten, das so jäh über die Völker Europas, Asiens und Afrikas herein gebrochen ist und immer noch weitere Völker bedroht.

Aus dem nachstehenden pastoralen Bericht ersehen Sie, welch vollgerüttelt Mass an Arbeit und Aufopferung unser Seelsorger auch im vergangenen Jahr wieder geleistet hat, wir wollen ihm dafür von ganzem Herzen danken. Möge Gott ihn auch ferner gesund erhalten und ihm die nötige Kraft schenken, das ihm anvertraute Amt in unserer Gemeinde weiterhin treu und freudig zu verwaltten und sich durch allfällige Enttäuschungen nicht entmutigen zu lassen. Die Frucht treuer Arbeit im Wein-

berg des Herrn wird nicht ausbleiben, auch wenn sie nicht sofort sichtbar ist.

Wir gedenken auch dankbar der von auswärts gekommenen Pfarrer, die in freundlicher Weise in unserer Kirche am Wort gedient haben, sei es in Vertretung von Herrn Pfarrer Bonanomi, oder als Referenten. Ebenso danken wir Herrn Prediger Hotz, der in Aussengemeinden unseren Pfarrer vertreten hat.

Die Zahl unserer Mitglieder betrug Ende letzten Jahres 397 gegen 395 im Jahr 1939. Durch Tod und Wegzug hat die Gemeinde 34 Mitglieder verloren, wogegen 36 neue Mitglieder sich der Gemeinde angeschlossen haben. Die entstandene Lücke ist somit knapp wieder ausgefüllt.

Die im Berichtsjahr heimgegangenen Gemeindeglieder wollen wir in gutem Andenken behalten. Gott schenke ihnen seinen ewigen Frieden.

Die laufenden Geschäfte und kirchlichen Angelegenheiten wurden in 7 Vorstandssitzungen besprochen und erledigt.

Die Kassarechnung pro 1940 schliesst wie folgt ab:

Fr. 11,902.40	ordentliche Einnahmen
„ 11,180.65	„ Ausgaben mit
Fr. 721.75	Aktivsaldo.

Nach Abschreibung von Fr. 500.— auf dem Mobilienkonto, verbleiben Fr. 221.75 als Vermögenszuwachs, zuzüglich der zweckgebundenen Schenkung von Fr. 5000.— der Familie Weidmann.

Interessieren dürfte folgende Gegenüberstellung der Einnahmen der letzten zwei Jahre:

	1939	1940
Mitgliederbeiträge	Fr. 6205.—	6092.80
Kirchenopfer	„ 3485.10	4357.60
Vermächtnisse	„ 500.—	—.—
Schenkungen	„ 300.—	5370.—
Freiwillige Beiträge	„ 525.—	655.—
Diverse Einnahmen	„ 1107.65	427.—

Die Einnahmen pro 1940 übersteigen diejenigen pro 1939 um Fr. 4779.65. Alle weiteren Details werden Sie auf der nachstehenden Jahresrechnung aufgeführt finden.

Den lieben Freuden und Gönnern, die mitgeholfen haben, unsere Gemeinderechnung auch im vergangenen Jahr im Gleichgewicht zu erhalten, sei auch an dieser Stelle herzlichst gedankt. Im besonderen danken wir den verehrten Herren des Vorstandes des tit. Vorvereins Basel, der in generöser Art unsere Gemeinde all die vielen Jahre in grosszügiger Weise unterstützt hat, um uns einen eigenen Pfarrer zu sichern. Auch danken wir den kantonalen Hilfsvereinen St. Gallen und Thurgau, die ebenfalls seit vielen Jahren mithelfen, unsere Gemeinde finanziell zu stützen.

Der geschätzten Familie Weidmann in Muralto schulden wir ebenfalls innigsten Dank für ihre hochherzige Schenkung, die möglichst bald zur Vervollkommnung unserer Orgel verwendet werden soll.

Wir gedenken ferner dankbar an alle, die zur Verschönerung und Bereicherung unserer Gottesdienste beigetragen haben. Es sind dies im besondern:

Der Gemischte Chor und der Männerchor mit ihren Dirigenten, Herr Dr. Rüschi und Herr J. Koger.

Die Damen, welche jeden Sonntag den Altar der Kirche mit schönen Blumen schmücken.

Herr Sigg, der in liebenswürdiger Weise einen Saal zur Verfügung stellt für die Abhaltung der wöchentlichen Bibelstunden, die zufolge des Brennstoffmangels in unserer Kirche nicht gehalten werden können.

Unsere Gemeindeglieder in Ascona, Losone, Brissago, Tegna und Livurcio, die freundlicherweise Lokale für die Abhaltung von Predigtgottesdiensten zur Verfügung stellen.

Herr Organist Koger, der uns jeden Sonntag mit schönem Orgelspiel erfreut.

Das Sigristenpaar, das so treu ihres Amtes waltet.

Nicht vergessen dürfen wir den Protestantischen Frauenverein und den Verein der Freundinnen junger Mädchen, die in selbstloser Arbeit Jahr für Jahr so viel Gutes wirken.

Zum Schluss empfehlen wir unsere Gemeinde dem Schutz unseres allmächtigen Gottes und Vaters und grüssen Sie mit vorzüglicher Hochachtung

Im Namen des Kirchenvorstandes:

Der Präsident:

E. Ruf.

Der Aktuar:

J. Schmid.

P. S. *Wir bitten Sie noch, den beigelegten Einzahlschein recht bald zur Einzahlung des Jahresbeitrages für 1941 zu benutzen. Sie erleichtern damit unserem Kassier ganz erheblich seine sonst schon grosse Arbeit. Besten Dank zum voraus.*

Pfarramtlicher Bericht 1940

Jesus Christus ist das Haupt der
Gemeinde und ihr Heiland.
(Eph. 5: 23.)

Nur im Glauben können wir sagen, dass die Gemeinde des Herrn Jesus Christus da ist, da auf Erden, da auch bei uns in Locarno. Was wir sehen und worum es sich in einem Jahresbericht handeln kann, ist allerdings nicht die Gemeinde des Herrn Jesus Christus, sondern bloss deren irdische Erscheinung in der Gestalt unserer Evangelischen Gemeinde von Locarno und Umgebung, welche als Teil der Evangelisch-Reformierten Kirche der Schweiz wie diese selbst, in jeder Hinsicht unvollkommen und vergänglich ist.

Aber eben, wir glauben es, dass innerhalb unserer menschlich organisierten, volkskirchlichen Gemeinde der Herr seine ewige Gemeinde baut, „die heilige, allgemeine christliche Kirche, die da ist eine Gemeinschaft der Heiligen“. Die ist da, weil der Herr Jesus Christus da ist und am Werke ist, auch mitten in unserer Gemeinde. Wo Menschen um Jesus Christus, um sein Wort und sein Sakrament sich scharen und in Glaubensgehorsam und in Anbetung sich zu Ihm bekennen und Ihm sich hingeben, da ist seine Gemeinde. Unser Dienst der Wortverkündigung (wozu auch der Dienst der Orgel und der Chöre im Gottesdienst gehören) und der Seelsorge an Jung und Alt, wie der ganze Dienst der tätigen Liebe, der im Verborgenen geschieht oder öffentlich wie z. B. durch unsern Frauenverein oder durch die „Freundinnen junger Mädchen“, hat nur den einen Zweck, dass die Gemeinde des Herrn Jesus Christus

erbaut werde, erbaut im Sinn von gebaut. Dass die irdische Gemeinde trotz ihrer Fehlerhaftigkeit, ja trotz ihrer mannigfaltigen Sünde, diesen Dienst überhaupt tun darf, ist eine grosse Gnade. Dafür innig und demütig zu danken, ist unsere erste Pflicht.

Wir danken dem Herrn für alles, was Er durch die Gemeinde, auch in diesem vergangenen, für andere Völker so schwerem Jahr, in mannigfaltiger Weise an uns Gutes getan hat. Er hat uns in Erkenntnis und Glauben gefördert, zu christlichem Wandel ermahnt und gestärkt, im Leide getröstet und erquickt, in der Freude auf Ihn gerichtet.

Wir wollen aber auch uns demütigen darüber, dass wir gar oft als Gemeinde der eingeschriebenen Mitglieder die uns dargebotene Gnadengabe des Herrn Jesus Christus der Wortverkündigung nicht genug würdigen und durch allerlei Dinge dieser vergänglichen Welt uns abhalten lassen „nach dem zu trachten, das droben ist“. Und dass es bei uns oft so sehr „menschelet“, dass an uns gar so viel Unschönes haftet, das andern Menschen zum Anstoss und Aergernis wird und sie hindert, an den zu glauben, den wir bekennen. Uns demütigen über allerlei Groll, über Entzweiungen und Lieblosigkeiten, über Argwohn und Afterreden unter uns, die wir doch Brüder sind und sein sollen; solche Dinge hindern den Segen des Herrn. Ueber die Sünde uns demütigen, die uns immer wieder anhaftet, dass wir denken, reden und handeln, als ob der Herr gar nicht wäre, und seine Gebote missachten; und auch über Sünden, die im Verborgenen uns binden und uns im Laufe der Heiligung wie Ketten an den Füßen hindern.

Aber gerade da wieder wollen wir danken, dass wir uns demütigen dürfen, und dass der Herr denen, die sich demütigen, seine Gnade zusagt. Der Herr, der Gemeinde Haupt, ist auch ihr Heiland. Er will uns heilen, er will uns erfüllen mit seinem Leben, er will, dass wir in der Ge-

meinschaft mit Ihm stark werden am inwendigen Menschen, und dass durch uns, als den Reben an Ihm dem Weinstock, Frucht offenbar werde zum Segen für unsere Mitmenschen: Liebe, Freude, Friede, Gütigkeit, Freundlichkeit, Reinheit (Gal. 5: 22), zur Ehre Gottes.

In unserer heimeligen Kirche von Muralto, die oft zu klein ist, wurden 52 Morgengottesdienste und 2 Abendgottesdienste (am Karfreitag und am Silvester) gefeiert. Der Gemeindepfarrer durfte dabei 50 Mal der Wortverkündigung dienen; ausserdem hielten je eine Predigt die Herren Pfarrer Rippmann von Zürich, Henselmann von Lugano, Bolt von Lugaggia und FrI. Vikarin Martin von Lugano. Es tut der Gemeinde wohl, von Zeit zu Zeit einen andern Prediger zu hören. Durch vieler Zeugen Mund das eine Evangelium. Die Gottesdienste erfreuen sich stets, sogar auch im Winter, eines guten Besuches, hauptsächlich auch seitens der Kurgäste. Aber so wichtig es ist, dass unsere Kirche den Kurgästen weit offensteht, so ist sie doch der Ort, davon vor allem die eigentliche Gemeinde der Ortsansässigen sagen soll: Herr, ich habe lieb die Stätte deines Hauses und den Ort da deine Ehre wohnt (Ps. 26: 8).

An den Sonntag-Nachmittagen finden die Filialgottesdienste statt: am 1. Sonntag in Monti, in der Kapelle Bethel hinter der kath. Kirche; am 2. Sonntag in Brissago, im Hotel Camelia; am 3. Sonntag im Brüderhof Emmaus, Losone. Dazu kommen am 1. Sonntag abend eine Predigt in Ascona, bisher im Hotel Riposo, seit dem 1. Dezember aber in der Deutschschweizer-Schule, und am 4. Sonntag abend in Muralto der französische Gottesdienst. Ferner findet jeweilen am 3. Dienstag des Monates ein Abendgottesdienst im Hause Locher, in Tegna, statt. Wärmstens danken wir den lieben Freunden, die die Gemeinde bei sich aufnehmen und alle damit zusammenhängenden Mühen bereitwillig auf sich nehmen.

Der Gemeindepfarrer hielt so 50 deutsche Predigten in Muralto, 10 cultes français, und 41 Filialpredigten. In Brissago und in Losone hat Prediger Hotz von Monti stellvertretend mehrere Male gedient; und ein Mal hielt Herr Pfarrer Grilli von Lugano die französische Predigt.

Die Besucherzahl bei den Filialgottesdiensten ist ungefähr die folgende: in Monti zwischen 60—100, in Brissago 25—30, in Losone 25—35, in Ascona 60—70, in Tegna 10—15, am franz. Gottesdienst nehmen 25—35 Personen teil.

Die Abendmahlfeiern in Muralto sind nicht nur am Karfreitag und an Ostern sondern auch an den andern Festtagen sehr gut besucht.

Die Bibelstunden dagegen finden leider nicht den gewünschten und der ernstesten Vorbereitung entsprechenden Anklang, indem sie nur von etwa 25 Personen benutzt werden. Und doch ist es ein Gebot der Stunde, dass die Christen sich eine „Eiserne Ration“ an biblischer, fester Erkenntnis sammeln. Das kann allerdings am besten im stillen Kämmerlein geschehen, und ich bin überzeugt, dass es hin und her geschieht; doch könnte gerade die Bibelstunde in dieser Hinsicht grosse Dienste leisten. Wir betrachteten ausgewählte Stücke aus der Offenbarung des Johannes, und seit dem Herbst den 1. Petrusbrief.

Die 166 Kinder des Jugendunterrichtes verteilen sich wie folgt: 19 Konfirmanden (wovon 1 in ital. Sprache unterrichtet wird); 14 Vorkonfirmanden; 32 ältere Abteilung; 28 jüngere Abteilung; 12 ital. Gruppe; Nichtleser in der Sonntagsschule von Muralto, Monti und Losone 27; 29 in Ascona, inkl. Brissago und Ronco; 5 im Pedemonte.

Anschliessend an den Predigtgottesdienst in Muralto findet jeden Sonntag (mit Ausnahme der Abendmahl-Sonntage) der Jugendgottesdienst statt. Alle Kinder beginnen und schliessen gemeinsam mit Gesang und Gebet.

Zur Behandlung der biblischen Geschichte jedoch trennen sich die Gruppen der Nichtleser, der 2. und 3. Klässler und der italienisch Sprechenden ab und begeben sich in den „Anbau“, das Unterrichtszimmer und die „Sakristei“. Diesen drei Gruppen dienen mit grosser Hingabe und Freude die Frl. M. Trachsler, A. M. Bonanomi, G. Iller und B. Wälti. Die Sonntagschule von Monti wird von Frau Hotz und diejenige von Losone von Schwester Elsa geleitet. Allen diesen lieben Helferinnen danken wir auf das herzlichste.

Die Vereinigung ehemaliger Konfirmanden, eigentlich die „Junge Kirche“, durch deren Leben in ein paar Jahren das Leben der Kirche mitbedingt sein wird, kommt regelmässig im Pfarrhaus zusammen, teils gemeinsam, teils die Jungen Männer und die Jungen Töchter getrennt.

Sehr oft und gerne diente der Gemeindepfarrer auch an den heimeligen Zusammenkünften der „Christl. Töchtervereinigung“, welche, von den „Freundinnen junger Mädchen“ veranstaltet, im „Nostro Sogno“ in Minusio durch Frau Dir. Schmid-Guyer so lieb geleitet werden. Ferner an den Spätabendandachten im Pfarrhaus für die Angestellten des Gastgewerbes. Und schliesslich im Kinderheim Miralago in Brissago.

In die Gemeinderegister wurden eingetragen: 26 Taufen (12 Knaben, 13 Mädchen, 1 israelit. Emigrant); 24 Konfirmationen (9 Mädchen, 15 Knaben, wovon einer italienisch unterrichtet); 6 Trauungen; 27 Bestattungen, wovon 11 Kremationen in Lugano.

Kurz sei noch auf die vielen Krankenbesuche in den Häusern und Spitälern (hauptsächlich in der Clinica St. Agnese) hingewiesen und auf die damit verbundenen Feiern des heil. Abendmahls an Ostern und an Weihnachten, sowie auf das so viel Freude und Trost bringende Weihnachtssingen des Kinderchörli bei den Kranken.

Und nun meine Studierstube?... Die fordert auch ihr Recht. Nicht nur ist sie der Ort, wo viele Menschen in äusserer und hauptsächlich in innerer Not oder auch in Freude sich einfinden; sondern sie mahnt mich auch an meine Pflichten des stillen, priesterlichen Dienstes und des „Suchens in der Schrift“.

Schliesslich noch die Frage: und die Hausbesuche? Dass hier in meinem Dienst der wunde Punkt ist, weiss ich sehr wohl und leide darunter sehr. Aber eines dürfte ich wohl erbitten: Macht es doch, liebe Gemeindeglieder mit dem Pfarrer wie mit dem Arzt, den ihr doch rufen müsst, wenn er zu euch kommen soll. Lasset es mich doch wissen, wenn ihr meinen Besuch wünschet, und ich werde keinen Ruf unbeantwortet lassen. Helft mir so, euch zu dienen!

Noch einmal lasset uns dem Herrn der Gemeinde innig danken, dass wir auf ein gesegnetes Jahr zurückblicken dürfen, mitten im Jammer der Gegenwart, und lasset uns in gegenseitiger Fürbitte und im ernstlichen Verlangen, lebendige Christen und lebendige Gemeinde zu werden, uns dem Herrn Jesus Christus, der unser Haupt und unser Heiland ist, anbefehlen, dass wir je mehr und mehr „etwas werden zu Lob seiner herrlichen Gnade“ (Eph. 1: 6).

Der Pfarrer: P. Bonanomi.

Einnahmen

Kassabestand am 1. Januar 1940	Fr. 108.35
Postcheckguthaben am 1. Januar 1940	264.35
Kirchenopfer	4,357.60
Mitgliederbeiträge	6,092.80
Amtshandlungen	205.—
Freiwillige Beiträge	655.—
Schenkungen	370.—
Spezial-Schenkungskonto Hr. Weidmann, für Orgelrenovation	5,000.—
Vermächtnisse	—
Zinsen auf Sparheften	219.45
Zinsen auf Postcheckkonto	2.55
Rückzüge auf Bankguthaben	1,900.—
Transitorisches Konto	225.—
Total	Fr. 19,400.10

KASSA - RECHNUNG PRO 1940

Ausgaben

Besoldungen:	Fr. 5,910.—
Anteil an Pfarrgehalt nach Basel	Fr. 3,500.—
Heizungszulage für das Pfarrhaus	250.—
Zuschuss an Pfarrgehalt	600.—
Organistengehalt	720.—
Sigristgehalt	720.—
Gratifikationen an Organist und Sigrist	120.—
Unkosten:	Fr. 3,319.45
Unterhalt der Liegenschaften	289.20
Wasser, Elektrizität, Heizung	906.90
Steuern, Versicherungen, Gebühren	727.—
Drucksachen, Reisespesen, Porti	1,058.—
Armenunterstützung	100.—
Diverses	238.35
Reparaturen	341.90
Immobilien	—
Mobilien	—
Subventionen und Beiträge	1,609.30
Bankemlagen	7,719.45
Transitorisches Konto	225.—
Kassabestand am 31. Dezember 1940	8.20
Postcheckguthaben am 31. Dezember 1940	266.80
Total	Fr. 19,400.10

Bilanz per 31. Dezember 1940

AKTIVEN.

Immobilien:	
Kirche, Pfarrhaus, Orgel	Fr. 80.000.—
Mobilien:	
Glocken, Bestuhlung, Inventar, Zentral- heizung (nach Abschreib. von Fr. 500)	„ 500.—
Bankguthaben:	
1 Sparheft Banca Popolare Svizzera, Locarno	„ 3.870.40
1 Sparheft Banca dello Stato, Can- tone Ticino, Locarno	„ 8.611.35
Kassasaldo am 31. Dezember 1940	„ 8.20
Postcheckguthaben am 31. Dezember 1940	„ 266.80
Total	<u>Fr. 93,256.75</u>

PASSIVEN.

Schulden: keine	Fr. —.—
Aktivsaldo am 31. Dezember 1940 (wie oben)	„ 93,256.75
Total	<u>Fr. 93,256.75</u>
Aktivsaldo am 31. Dezember 1939	Fr. 88,035.—
Aktivsaldo am 31. Dezember 1940	„ 93,256.75
Vermögenszuwachs pro 1940 (inkl. Spezial- fond für Orgel)	Fr. 5,221.75

FREIWILLIGE BEITRÄGE.

Weidmann G., Muralto	Fr. 500.—
Melms G., Tenero	„ 20.—
Von Ungenannt	„ 10.—
Mordasini-Ammann Frau, Minusio	„ 5.—
Pfister Friedr., Minusio	„ 100.—
Von einer Krankenschwester aus Genf	„ 20.—
Total:	<u>Fr. 655.—</u>

SCHENKUNGEN.

Trauerhaus St. M.	Fr. 100.—
Exulantenfond von Muralto, Zürich	„ 70.—
Schenkel Joh., Zürich	„ 100.—
Municipalità di Minusio	„ 100.—
Weidmann G., Muralto, Spezialschenkung für Orgelausbau	„ 5,000.—
Total:	<u>Fr. 5,370.—</u>

Revisoren - Bericht

An die Generalversammlung der Evang. Kirchgemeinde von Locarno und Umgebung.

Die Endesunterzeichneten haben heute die Jahresrechnung 1940 der Evang. Kirchgemeinde von Locarno revidiert. Vergleiche sowohl der Einnahmen- als der Ausgabenbelege mit den Verbuchungen ergaben Uebereinstimmung. Postcheck- und Bankenconto sind in Ordnung. Die saubere, übersichtliche Rechnungsführung verdient vermerkt zu werden. Déchargeerteilung unter bester Verdankung für die geleistete Arbeit wird der Generalversammlung beantragt.

Locarno, den 16. Februar 1941.

Die Revisoren:

C. Sigg

W. Wehrli.

Mitgliederliste pro 1940

LOCARNO :

Asper Eugen, Pensione Villa Elena
 Aus der Au M. Frau, Nouveautés
 Banfi-Aepli Frau Frieda, Campagna
 Berger J., Gärtner, Casa Mantegazza
 Biedermann Amalie, Campagna
 Bischof Robert, Hôtel Eden
 Bölt Fritz, Malermeister
 Bölt-Haegler, Malermeister, Via Valle Maggia
 Bossard-Fröhlich Frau Bertha, Via G. Respini
 Branger D. Frl., Casa Cecil
 Brunner-Riis Annie Frau, Piazza grande
 Calonder C. Frau, Villa Bellavista
 Class-Wüst, Pensione Pestalozzi
 Diakonissenheim Locarno
 Disler Guido, Dr. med. dent.
 Dürr-Wirth Frau, Casa Sangalli
 Fiechter F., Latteria
 Freudiger Werner, Villa Mirella
 Frieden Eugen, Ingenieur
 Greppin F. Frau Dr., Via Cappuccini 12
 Héritier-Müller, Palazzo Immobiliare
 Hess Ernst, Bäckermeister
 Hildebrand W., Via al Teatro
 Hunziker Eugen, Pension Britannia
 Jacky Ernst Dr., Buen Retiro, Via R. Simen

Jarretout Paul, Casa Sangalli
 Jenni-Jenni Hans, Via F. Ballerini
 Keller Frau, Villa Basodino
 Kemper Frau, Pension Villa Ingeborg
 Knecht J., Tapezierer
 Knoch Karl
 Künzi-Maurer Emil, Confiserie
 Läuchli Frau, Casa Lava
 Leuenberger-Aumann, Metzgerei
 Mané Ludwig, bei Fam. Zannini
 Mantel G., Hôtelier
 Manzati Ortensia Frau, Via ai Monti 9
 Maurer A., Cigares
 Müller-Amman J., Villa Riposo
 Müller-Pfersich, Frau Gertrud, Casa Flli. Varini
 Pedrazzini-Aegerter Frau Rosa, Casa Marazza
 Perucchini-Haegler Frau Emma, Via Simone
 Pioda-Gross, Frau Anna, Via ai Monti 6
 Pfersich-Merki Lorenz, Casa Flli. Varini
 Piatti-Rutschmann Frau, Via Bramantina
 Reich-Aebli E., Pension Daheim
 Roveroni Fritz
 Ruch Werner, Via della Posta
 Ruprecht-Mathys Paul, Tenuta del Piano
 Sandmeier E., Direktor, Via Bramantina
 Sauter-Strassburger A., Casa Cotti, P. Grande
 Schaefle Anita, Frau, Casa della lana
 Scherz-Gassner Otto, Orologeria-Oreficiera,
 Piazza grande
 Scherler G., Stallone
 Schönenberger W., Bäckermeister
 Schrämli, Frau Hanny, Hôtel Metropol
 Simmen Oskar, Einnehmer SBB., V. della Posta
 Steinemann E., Photohaus

Stocker E., Taxameter, Via Rusca
 Suter-Baumann Albert, Campagna
 Torriani Blanche Frl., P. fontana Pedrazzini
 Tschanz Margrith Frl., Pedicure
 Tschanz-Schwab Paul
 Vandoni-Meierhofer, Frau Hanny, Via Marcacci
 Vogt Richard, Villa Fiorita, Quai
 Weber Bertha, Frl., Papeterie
 Weber-Aebi Frau, Via Ramogna
 Wiegand Johann, Casa Gurgo, Campagna
 Würgler Frl., Casa Salvi
 Würgler-Class Rudolf, Gärtner
 Zannini-Weller Frau, Via Ant. Ciseri 10
 Zbinden Bertha, b. Frau Dr. Greppin

MURALTO :

Aeschbach F. Frau, Villa Bellavista
 Armbruster Albert, Via S. Carlo
 Baderscher S. Frl., Villa Francesca
 Baumann M. Frau, Pension Helvetia
 Baumli A. K. Frl., Hôtel Pensione Palmiera
 Bodmer C., Casa Trianon
 Bohny Amalie Frl., Villa Bellavista
 Brocher H. Frau, Villa Frieda, Via del sole 23
 Brunner Nelly Frl., Via Collegiata 5
 Büchi Fanny Frl., Papeterie
 Büchi-Rapp Max, Papeterie, Photos
 Busslinger-Gloor J.
 Choppard, Via Dr. Buetti
 Dürig-Wehrli M. Frau, Casa Molinari
 Faller Vincent, Casa Zuppinger

Fanchini-Künzli, Gärtnerei
 Fischer F. Frau, Villa Primula
 Fritz Ernst, Malermeister
 Froesch Ernst, Malermeister
 Garbani-Krauer, Villa Myriam
 Gassmann Frl., Pension Gassmann
 Graf-Ryser J. H., Villa Miralago
 Gredig Ursula Frl., Via Ticino
 Grossmann-Hottinger Frau E., Casa Morgantini
 Haegler-Schmidt Frau, Villa Berta
 Haegler Hanny Frl., Kindergärtnerin, Villa Berta
 Hammer-Lehmann V., Casa Dazio
 Heimgartner-Weber Frau, Mercerie, V. Gottardo
 Herrmann E. Frau, Hôtel Quisisana
 Hoppeler-Bonzanigo, Dr. med., Villa Selva
 Jenny-Trepp B. Frau, Hôtel Beau Rivage
 Keller Edm., Villa Glycina
 Keller-Tribelhorn Edm.
 Kleinhanss Frau, Hôtel Terminus
 Knöpfler Bertha, Frau
 Knofe-Zeller P. Frau
 Kühner H., Nouveautés
 Lauener Fritz, Via Buetti
 Leipheimer Paul, Villa Berta
 Loup Frl., Schneiderin, Pension Primavera
 Lüthy-Spühler, Frau Luise, Villa Cattori
 Lutz Walter, Bäckermeister, Via Gottardo
 Maerki, Riscaldamenti centrali, Via Gottardo
 Marty-Jenny H. R., Hôtel Beau-Rivage
 Meier Alfred, Villa Elisabeth
 Meier-Bär Hr., Via S. Carlo
 Meier-Calisto Hr., Villa Myosotis
 Meyer-Daulte Ernst, Villa Selva
 Minder Mina Frau, Via Collegiata 3

Müller, Frau Elisabeth, Via del sole
 Ochsenbein, Frau Dr. Luise, Villa Miralago
 Pirvano-Gerber A. Frau, Birraria Nazionale
 Planta von, Frau Dr.
 Plattner Frau, Hôtel Splendide
 Plattner Hugo, Sekundarlehrer
 Reber Frau, Hotel Reber au Lac
 Reber-Wahl Frau Lysi, Villa al Cedro
 Ritter Emil, Casa Scazziga
 Ritz-Kummer A., Ristorante del Moro
 Sandoz A., Via dei fiori
 Schaefer Carl, Windegg
 Schällibaum M., Hôtel Quisisana
 Schäppi Carl, Gärtnerei
 Schäppi Hans, Gärtnerei
 Scheidegger Oskar, Elektriker
 Schenk Christian, Colonialwaren
 Schiess E., Bankbeamter
 Schmidt A. Frl., Via Canovacce 11
 Schneider Robert
 Schwarz Frl. Alice, Villa Dr. Cattori, V. del sole
 Sigg C., Hôtel Camelia
 Simonin-Zaruski Frau Nelly, Villa Belsito
 Stengel H., Via Gottardo
 Trachsler, Frl. Martha, Villa Sorriso
 Treichler, Frau Anna, Villa Berta
 Trepp, Frl. Eva, Lehrerin
 Tschan S. Frau, Villa Strauss
 Vetterli Ernst, Kaufmann
 Wanner Christian Otfried, Via S. Carlo
 Wehrli F., Dr. med. dent.
 Wehrli G., Kupferschmied
 Wehrli M. Frl., Villa Francesca

Zanetti Maria, Casa Zuppinger
 Zingrich Adolf, Tapezierer
 Zuppinger Ernst, Kunstmaler

MINUSIO :

Abplanalp Kath. Frl., Villina Giovanna
 Abt Frau, Villa Clematis
 Aellen-Lony Frau, Villa Fiametta
 Amstein-Wirth, Strada Cantonale
 Bachmann Ernst, Seeschlössli
 Beek Frau Emma, Casa Mela
 Biberstein-Hegi, Sanssouci
 Brechbühler E., Gärtner
 Brunner Frau, Villa Elsa
 Büchi Albert, Casa Cadlolo
 Büchi Albert, jun.
 Dick Frau, Strada Cantonale
 Doninelli-Schneidewin Ilse
 Eckstein Emil, Vorsteher Kinderheim Rivapiana
 Fischer Ferd., Architekt
 Fischer Luise, Lehrerin, Ronchitt
 Fischer-Schmid G., Ronchitt
 Frey-Graf K.
 Gallmann-Trudel Emil, Ronchitt
 Garrels Hr. Direktor, La Vignarda
 Gass Jakob
 Gilomen H., Pension Buenos Aires
 Haas Adolf
 Haas-Blaser, Villa Ingomar
 Huber-Brack R. Frau, Villa Nigella
 Huber Ida Frl., Villa Nigella
 Jaccard-Aubert, Krankenschwester, La Gitaz

Jaeggy Paul, Villa Mon Repos
 Iller Gertrud, Villa Clara
 Kähr Friedr., Gärtnerei
 Kern-Hunziker Frau, al Mirto
 Kern Emil
 Koger J., Organist
 Kolb Karl, Villa Maria
 Kurzen Karl, Villa Lucia
 Lüscher Geschwister
 Mangold Jean
 Manni-Merz Frau Elisa, Villa Erica
 Meier-Spühl, Pensione Loreley
 Morf Frau Clara, Casa Canova
 Mötteli Rob., Redaktor, Casa Loreley
 Nadig Albert, Dr. med., Hôtel Esplanade
 Palmengreen Frau
 Polier Emil, Villa Clematis
 Richard-Kurt Fritz, Villa Clara
 Richard Walter, jun., Villa Clara
 Rieter A., Villa Suva
 Ruf Emil, Villa Alice
 Ruf M. Frau, Villa Alice
 Rüschi Walter, Dr. phil., Villa Losanna
 Schellenberg-Weber, Frau Hedwig, Villa Chiesa,
 Schellenberg Heinrich, Villa Chiesa
 Scheurer Emil, Privatier
 Schmid-Kägi Fr., s. Lago
 Schmid-Guyer J., Bankdirektor, Nostro Sogno
 Schmid-Guyer L., Frau, Villa Nostro Sogno
 Schnurrenberger, Villa Lucia
 Schreiber Frl. Lore, Pension Riposo
 Schwarzenbach Frau, Ronco Lucca
 Sargenti-Schellenberg, Frau Regula
 Spengler-Renfer Walter

Strössler Verena FrL., Villa Nigella
 Thommen-Strübin J., Villa Miranda
 Toberer-Gut Frau
 Uehlinger Max, Bildhauer
 Voegeli W. Frau
 Vogel-Keller Frau, Villa Rialta
 Wälti G., Spenglermeister
 Wehrli Wilhelm, Forstinspektor
 Weibel Adolf, Campagna
 Weyersberg E., Villa Elisabeth
 Widmer Frau, Villa Viola
 Zaugg Hermann, Mappo
 Zier H. Sigrid FrL., Villa Carmen

MONTI

Aeberli-Frei, Hôtel Aeberli
 Aeberli-Giacomini, Pension z. Post
 Althaus-Schafroth Frau
 Bodmer H. Dr. med., Villa Waldheim
 Ferriroli-Gehring, Fiorista, Casa Belmonte
 Hotz Karl, Pension Iris
 Keller, Frau Bertha, Casa Barich
 Kesselring-Paravicini J.
 Kobi Otto
 Kother Rosa FrL.
 Memmel M.E.
 Mojonni Louis, Hôtel Excelsior
 Moschini Frau
 Neugeboren Frau
 Pedrazzi Betty, Posta
 Pfister-Hiss Frau Anna, Villa Ida
 Pohli-Birchmeier Otto

Ratter-Rittmeyer, Casa Tamaro
 Reuff Wilhelm, Villa Eugenia
 Rovida L., Ingenieur, Villa Mimosa
 Tobler E. FrL.
 Vereinshaus Bethel
 Walz Fritz, Villa Olinda
 Wanner Margrit, Diakonisse, Sonnenheim
 Zaugg Rosette, Oberschwester, Tabor

ORSELINA :

Berger Ernst, Gärtner
 Bloch Walter, Casa Buetti
 Brauchli-Häberli E., Castello Bernese
 Geiser Anna Frau, Colonialwaren
 Geissberger U., Pension Mondésir
 Haas-Bühler E., Frau, Pension Mirafiori
 Haas-Bühler K., Pension Mirafiori
 Herting L. E.
 Hiller-Weber Frau
 Hunziker E.
 Jenny Fr., Villa Nirvana
 Johannsen Rosa FrL., Casa Paris
 Jsaak-Rüesch Frau
 Kaech B. FrL., Post
 Kellenberger, al Lorio
 Kienast S., Frau, Pension Mirafiori
 Kobelt A. FrL., Villa Annaberta
 Künzler G., Eco
 Lecoultre Mario
 Lepper Emmy FrL., Villa Luegisland
 Maier-Stucki Frau
 Martinoni Ida Frau
 Müller-Egger P., La Serenella

Müller Elsa Frau, Mirasole
 Mutschler H., Coiffeur
 Richner Frieda Frl., Post
 Rickenbacher Lylie Frau
 Rutschmann M. Frau, Villa Aurelio
 Schlegel Paul
 Schnell Alice, Villa Elisabeth
 Schudel L. Frau
 Schrembs Herr und Frau, Friedheim
 Schwyzer Joseph
 Steiner-Meyer, Frau Bertha
 Stelter-Lecoulter Ernst
 Stern Robert, Casa Roberto
 Vögelin-Blum Frieda Frau, Villa Sursum
 Wachter A., Eco
 Walter-Zwingli E. Frau, Bella Vista
 Zehnder Ad.

BRIONE s. MINUSIO, CONTRA :

Engeler-Wirth Frau, Villa Saxifraga
 Meyer-Rüegger Marie Frau
 Probst E., Ingenieur, Casa Raeta
 Schweydar Margarete, Casa Ranita
 Tauber Fr. Dr., Villa Friama
 Wüthrich R. Frau, Solitude
 Nadig Arthur, Contra

ASCONA :

Aenishänslü Frau Anna, Glätterei
 Blattner-Herzog J., Impianti elettrici
 Bürgin & Co., Commestibili
 Deuble Ernst

Deuble-Zuberbühler Fr., Gärtner, Casa Tonaccia
 Engler Walter, Bäckerei
 Fasler-Amsler E., Ristorante Cristoforo
 Furrer Dr. med. dent.
 Gehrer-Sprandel Friedr., Monte Verità
 Gerber Henriette Frl., Casa Pasini
 Goetze E., Dr. med.
 Good-Lüthy, Ristorante Borgo
 Grob-Holzwarth H., Villa Sogno
 Gross Frieda, Frau Dr.
 Gysin E., Sattler und Tapezierer
 Hartmann-Flemming Konrad, Villa Bernardo
 Huber Frau, Hôtel Schweizerhof
 Jay-von Seldeneek Bertha, Villa del sogno
 Knecht Fritz, Schuhhandlung
 Lautenberg Frau Anatole, Saleggi
 Korrodi G.
 Lappe Franz, Haus Wülfigen
 Lutz-Haller Willy, Saleggi
 Lisibach R. Frau, Pension Friedeck
 Melik H. Frau, Hôtel Colinetta
 Mettler-Bär Joh. Jakob, Saleggi
 Naef Hedwig Frl., Casa S. Pietà
 Nobs Albert, Holz- und Kohlenhandlung
 Oppikofer Familie, Gärtner
 Rapp Magdalena, Casa Rapp
 Schober G., Handelsgärtnerei
 Schober-Klauser Hans, Handelsgärtnerei
 Scholz H. Frau, Casa Poncini, Piazza
 Schuppli C. Frl., Casa Pasini
 Signorell Frau, Confiserie
 Stäger Madaleine, Hôtel Tamaro
 Steingruber Fridolin
 Suter Gertrud Frl., Lehrerin, Villa Erika

Thommen Ernst, Castelletto
 Torbiörnssen A., Frl.
 Thiess-Dorer K., Collina
 Tremp J. B., Gärtnerei
 Volkart Lilly Frl., Kinderheim
 Von der Heydt Eduard, Baron, Monte Verità
 Weber J., Dr., Casa S. Giorgio
 Weber Gottfried, Casa Vorame
 Witzig P., Dr., Casa Tamaro
 Wüscher Hans, Privat
 Zinnow Léonie Frau, Casa Margot

RONCO s./Ascona

Emden Max Dr., Isole di Brissago
 Burger Marie Frl., Porto Ronco
 Haab Alfred, Porto Ronco
 Keck Marie, b. Frau Ritscher, Porto Ronco
 Mayor André, Villa Veronica, Porto Ronco
 Rütschi Frl., Fontana Martina
 Senn-Wulschleger G., Casa Rossa
 Schüpfer-Stocker Emma Frau, alla Cascata
 Wernli-Kneubühler, Livurcio

BRISSAGO :

Baccalà-Hugentobler
 Catenazzi-Brunner J.
 Frauen-Erholungsheim Gabbiolo
 Gerber-Hangartner W., Prokurist
 Späti-Wyser J. Frau, Pensione Mirafiori
 Sterchi Fritz., Gärtner
 Stucky-Meier W., Pensione Camelia
 Wegmüller-Ryser G.

LOSONE, ARCEGNO :

Baumann-Münger, Campo E. Pestalozzi, Arcegno
 Freudiger-Meister H., Bruderhof Emaus
 Geschwister vom gemeinsamen Leben, Emaus
 Hämmerli F., Losone
 Hämmerli-Wüthrich A., Arcegno

**PONTE-BROLLA, TEGNA, VERSCIO,
 CAVIGLIANO :**

Brechbühler-Streckeisen Anna, Cavigliano
 Egli-Brand Johanna Frau Dr., Ponte Brolla
 Hofmann Oskar, Verscio
 Keller Emil, Verscio
 Lanfranchi-Brunett Ida, Frau, Tegna
 Locher Eduard, Tegna
 Ryter F. Frau, Cavigliano
 Schneider-Tribolet Robert, Ponte Brolla

TENERO, GORDOLA, CUGNASCO, VIRA :

Baumann Albert, Destillateur, Gordola
 Canevascini Margr. Frau, Tenero
 Feitknecht A., Gutsverwalter, Tenero
 Jaberg-Stauffer Hans, Vira
 Koller-Rentsch P., Cugnasco
 Légier-Schmid Friedr., Casa Scamara, Gordola
 Schneeberger-Schmutz Arnold, Gordola
 Suter-Pioda Fritz, Stationsvorstand, Tenero
 Welti Heinrich, Tenero

Zimmerli Friedr., Tenero
Zollinger-Frey F., Gärtner, Tenero

AUSWÄRTIGE :

Barich J., Jakobstrasse 8, Winterthur
von Benoit F., Oberstleut., Muri bei Bern
Kummer-Weber L. Frau, Schönauweg, Zug
Streiff Harry, Küsnacht bei Zürich

